



Centralna Komisja Egzaminacyjna

Arkusz zawiera informacje prawnie chronione do momentu rozpoczęcia egzaminu.

Układ graficzny © CKE 2010

### WPISUJE ZDAJĄCY

KOD

--	--	--

PESEL

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

*Miejsce  
na naklejkę  
z kodem*

dysleksja

## EGZAMIN MATURALNY Z JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO

### POZIOM PODSTAWOWY

**MAJ 2011**

#### Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 12 stron (zadania 1 – 8). Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Część pierwsza arkusza, sprawdzająca rozumienie ze słuchu, będzie trwała około 20 minut i jest nagrana na płycie CD.
3. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
4. Nie używaj korektora, a błędne zapisy wyraźnie przekreśl.
5. Pamiętaj, że zapisy w brudnopisie nie będą oceniane.
6. Na karcie odpowiedzi wpisz swój numer PESEL i przyklej naklejkę z kodem.
7. Zaznaczając odpowiedzi w części karty przeznaczonej dla zdającego, zamaluj  pola do tego przeznaczone. Błędne zaznaczenie otocz kółkiem  i zaznacz właściwe.
8. Tylko odpowiedzi zaznaczone na karcie będą oceniane.
9. Nie wpisuj żadnych znaków w części przeznaczonej dla egzaminatora.

**Czas pracy:  
120 minut**

**Liczba punktów  
do uzyskania: 50**



MJH-P1\_1P-112

**ROZUMIENIE SŁUCHANEGO TEKSTU****Zadanie 1. (5 pkt)**

Usłyszysz dwukrotnie wywiad dotyczący filmów animowanych. Zaznacz w tabeli znakiem X, które zdania (1.1.–1.5.) są zgodne z treścią nagrania (V – Verdadero), a które nie (F – Falso).

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

		V	F
1.1.	Claudio se dedica a dibujar.		
1.2.	De pequeño, veía mucho la tele.		
1.3.	Sus series de dibujos animados se basan en libros.		
1.4.	En sus dibujos animados hay un mensaje educativo.		
1.5.	Los protagonistas de su serie preferida son animales.		

**PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!****Zadanie 2. (5 pkt)**

Usłyszysz dwukrotnie wypowiedzi pięciu osób na temat oszczędzania. Do każdej wypowiedzi (2.1.–2.5.) dopasuj zdanie podsumowujące jej treść (A–F). Wpisz rozwiązania do tabeli. Uwaga: jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnej wypowiedzi.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

- A. Compra cosas para el hogar a buen precio.
- B. Controla la compra de prendas de vestir.
- C. No tires los comprobantes de compra.
- D. No gastes en ocio obligatoriamente.
- E. Haz la compra en el mercado.
- F. Mejor paga en efectivo.

2.1.	2.2.	2.3.	2.4.	2.5.

**PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!**

**Zadanie 3. (5 pkt)**

Usłyszysz dwukrotnie fragment wspomnień Alonsa Sáncheza. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl literę A, B lub C.  
Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

**3.1. Alonso toda su vida**

- A. viajó por Portugal.
- B. navegó por los mares.
- C. soñó con viajar a África.

**3.2. El Santa Susana se dirigió al oeste porque**

- A. fue llevado por el viento.
- B. quería acercarse a Cabo Verde.
- C. Alonso vio algo extraño en el mar.

**3.3. La historia que escuchó Cristóbal**

- A. le puso triste.
- B. le hizo reír.
- C. le intrigó.

**3.4. Alonso le regaló a Cristóbal**

- A. un abrigo.
- B. un libro.
- C. un mapa.

**3.5. Alonso contó su aventura a Cristóbal para**

- A. divertirlo.
- B. compartir su secreto con él.
- C. advertirle de posibles peligros.

**PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!**

**ROZUMIENIE PISANEGO TEKSTU****Zadanie 4. (7 pkt)**

Przeczytaj wiadomości prasowe (4.1.–4.7.). Dobierz do każdej wiadomości właściwy nagłówek (A–H). Wpisz w kratki obok numerów poszczególnych wiadomości odpowiednie litery. **Uwaga:** jeden nagłówek został podany dodatkowo i nie pasuje do żadnej wiadomości.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

4.1. 

--

Por las calles de Puebla (México) desde hoy circulan 35 taxis rosas sólo para mujeres, conducidos también por mujeres, y equipados pensando en ellas. Cada vehículo cuenta con un servicio de cosméticos, sistema de localización por satélite, tecnología GPS y un botón de pánico, que está conectado a un centro de emergencia.

4.2. 

--

En la Ciudad de México este fin de semana tendrá lugar un encuentro de payasos que pretenden entrar en el Libro Guinness de récords mundiales de gente que se ríe al mismo tiempo. Más de 500 payasos de distintos países se reirán sin parar durante cinco minutos para batir el récord Guinness que ya existía. Posteriormente, los payasos tendrán talleres de mímica y actuación.

4.3. 

--

El turco Sultan Kosen se hizo famoso por ser el hombre más alto del mundo con una altura de 2,47 metros. En una de las entrevistas confiesa que uno de sus mayores deseos es encontrar una chica "honesta, simpática, de buen corazón y con mucho sentido del humor". No es fácil encontrar pareja cuando se mide tanto.

4.4. 

--

Una compañía inglesa, especializada en el diseño interno de los aviones, propone el nuevo concepto de viajar en el avión como en el metro. Los viajeros se sentarán unos frente a otros y el equipaje lo colocarán a ambos lados o en el centro del pasillo. El objetivo es ampliar el espacio dentro del avión, reducir costes y aumentar el número de viajeros.

4.5. 

--

En un informe de una universidad americana se demuestra que las personas altas son más felices, ricas y educadas que las bajas. Además, los más altos se preocupan menos, tienen menos posibilidades de padecer estrés y se enfadan con menos frecuencia que las personas de estatura media.

4.6. 

--

En un centro comercial de Barcelona se pueden ver los inventos más extraños del mundo. Una botella que avisa cuándo tienes que beber, una cuchara catapulta o un asa para las latas de refrescos son algunos de los cien objetos que presenta Pep Torres para desarrollar la creatividad y la imaginación de los más pequeños.

4.7.	
------	--

El colombiano Jaime García Serrano es considerado el matemático más rápido del mundo. Sólo algunas milésimas de segundo tarda en responder qué día será, por ejemplo, el 4 de agosto del año 22.767, en qué cayó el 3 de febrero del 709 de nuestra era, o qué día de la semana nació usted.

*adaptado de www.que.es*

- A. BUSCANDO NOVIA
- B. MATEMÁTICAS DE LUJO
- C. UNA EXPOSICIÓN CURIOSA
- D. LA CALCULADORA HUMANA
- E. RÁPIDO PERO SIN COMODIDAD
- F. LA MAYOR CARCAJADA DEL MUNDO
- G. CUANTOS MÁS CENTÍMETROS, MEJOR
- H. UN SERVICIO PARA EL SECTOR FEMENINO

***PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!***

**Zadanie 5. (7 pkt)**

**Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl literę A, B, C lub D.**

**Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.**

Cogimos las bicicletas y fuimos a nuestras casas a por los bañadores. Hacía mucho sol y lo único que apetecía era darse un baño. Llegamos a la piscina y entramos corriendo en los vestuarios. Nos cambiamos de ropa muy deprisa y corrimos, saltando entre las personas que estaban tendidas tomando el sol. Ninguno de los tres quería ser el último en meterse en el agua. Por eso, nos tiramos al mismo tiempo. Luego jugamos con un balón que alguien había olvidado. Cuando nos cansamos de jugar, nos pusimos al sol. Estábamos tumbados sobre las toallas, cuando Martín dijo que tenía hambre.

—¿Qué hora será? —preguntó.

Reaccioné instintivamente, movido por un impulso, y miré la muñeca de mi mano izquierda. Me di la vuelta y me senté. Registré lo que llevaba. Corrí hacia los vestuarios y pedí mi bolsa. Saqué lo que tenía y miré por todas partes. Puse la ropa en el mostrador; volví a mirar de nuevo. Traté de recordar y empecé a ponerme muy nervioso. Metí las manos en los bolsillos del pantalón y de la camisa, pero no encontré nada. Me acerqué al socorrista, pero él no había visto nada. Busqué en los lugares por los que había pasado, di mil vueltas, caminé de un lado a otro. Mientras miraba, una vez más, en los bolsillos del pantalón, Martín y Manolo se acercaron a mí.

—¿Estás bien? —dijeron los dos al mismo tiempo.

—¿Por qué saliste corriendo sin decir nada? —añadió Martín.

—¿Qué ha pasado? —le interrumpió Manolo.

Con lágrimas en los ojos les dije a mis amigos que había perdido el reloj de oro que mis padres me habían regalado hacía sólo tres días. Ellos me aconsejaron registrar de nuevo todo lo que habíamos traído a la piscina. Vaciamos todos los bolsillos de la ropa que llevábamos, pero no encontramos nada.

—¿Recuerdas si te bañaste con él? —preguntó Manolo.

—No, no me bañé con el reloj, estoy seguro.

—Sería mejor comprobarlo —insistió Manolo.

Nos tiramos al agua y buceamos hasta el fondo. No vimos nada. Después de mirar otra vez en la piscina, registramos los filtros.

—Bien. Si no está aquí, sólo puede estar en un sitio: en el río —afirmó Martín.

—Tenemos poco tiempo —comentó Martín—. ¿A qué hora coméis?

—A las dos y cuarto, más o menos —contesté yo. Manolo dijo que en su casa también se comía a esa hora.

—Es la una y veinte. No tenemos tiempo —declaró Martín.

—Podemos ir hasta el río y mirar en la orilla, aunque sólo sea durante unos minutos.

Inmediatamente salimos de la piscina y pedaleamos en dirección al río. Buscamos el reloj en la orilla, pero no lo encontramos. Manolo decidió buscarlo también en el agua. Se descalzó y se metió en el río. Nosotros le indicamos el lugar en donde suponíamos que habíamos pescado por la mañana. Manolo se inclinó, miró hacia abajo y alargó el brazo derecho. Después empezó a introducirlo con mucho cuidado para no remover el fondo, pero tampoco encontró nada.

*adaptado de Pelayo Molinero Gaité, Un sueño muy raro*

**5.1. Según el primer párrafo, los chicos**

- A. se cambiaron en casa.
- B. primero se pusieron a tomar el sol.
- C. tenían muchísimas ganas de bañarse.
- D. llevaron a la piscina un balón para jugar.

**5.2. Martín**

- A. miró su reloj.
- B. quería comer.
- C. se echó a llorar.
- D. estaba en silencio.

**5.3. El narrador en algún momento**

- A. empezó a buscar un regalo de sus padres.
- B. ya estaba aburrido de bañarse.
- C. perdió su ropa de verano.
- D. preguntó qué hora era.

**5.4. Cuando Martín y Manolo se enteraron del problema,**

- A. preguntaron al socorrista.
- B. buscaron en el agua.
- C. se fueron a casa.
- D. pidieron ayuda.

**5.5. ¿Cuánto tiempo les faltaba a los chicos para comer?**

- A. Una hora y media.
- B. Pocos minutos.
- C. Casi una hora.
- D. Dos horas.

**5.6. Cuando los chicos llegaron al río,**

- A. siguieron buscando.
- B. se quitaron los zapatos.
- C. entraron todos en el agua.
- D. encontraron lo que buscaban.

**5.7. En este fragmento, el autor**

- A. presenta la historia de una amistad.
- B. habla de las aficiones de los chicos.
- C. describe los problemas de los jóvenes.
- D. cuenta lo que ocurrió un día de verano.

***PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!***

**Zadanie 6. (6 pkt)**

Przeczytaj tekst. Zaznacz w tabeli znakiem X, które zdania (6.1.–6.6.) są zgodne z treścią tekstu (V – Verdadero), a które nie (F – Falso).

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

### NIÑERAS HISPANAS

No se sabe cuántas son ni de dónde vienen, pero se calcula que cientos de miles de mujeres latinoamericanas se dedican al cuidado de niños en Estados Unidos, igual que lo hacían anteriormente las nanas de raza negra.

Hasta el momento ha resultado difícil determinar el número de mujeres hispanas que hacen este trabajo. Se calcula que un tercio de las latinoamericanas que emigran a EE UU se dedican a trabajos vinculados al servicio doméstico, muchas de ellas como niñeras.

En los últimos años, estas mujeres se han convertido en un elemento fundamental de las familias estadounidenses con ambos padres en el mercado laboral. Las mujeres de clase media desean tener su propia carrera profesional y al mismo tiempo quieren tener a alguien en sus casas que cuide de sus hijos. La solución al dilema es contratar a una niñera hispana.

Ellas realizan un buen trabajo atendiendo a los niños con una actitud cálida y maternal. El amor que dan las mujeres latinas a los niños en las casas donde trabajan es muy valorado.

Por otro lado, ser niñera resulta atractivo. No se requiere mucha práctica. Raras veces los padres piden algún tipo de certificado. Lo que necesita la mayoría de la gente es una mamá para reemplazar a la otra y en la población latina se encuentran muchas y son muy capaces para hacer este trabajo.

Otro factor cultural importante es la lengua española. Muchos padres estadounidenses contratan a niñeras hispanas para que, además de cuidar a sus hijos, les enseñen el español. Se les ofrece mayor salario por hablar en ese idioma a los niños. Las familias quieren que sus hijos aprendan el español a una edad temprana, ya que lo necesitarán en el futuro.

Con la presencia de las niñeras hispanas en las casas estadounidenses se encuentran y se conocen más de cerca y a fondo dos culturas. Los inmigrantes hispanos ya son una parte cada vez más importante de la sociedad.

*adaptado de [www.bbc.co.uk/mundo/cultura](http://www.bbc.co.uk/mundo/cultura), octubre de 2009*

		V	F
6.1.	Hoy en día las niñeras hispanas han sustituido a las de origen africano.		
6.2.	El 50% de las inmigrantes latinas encuentra empleo como niñeras.		
6.3.	La presencia de una niñera es normal entre la clase media en EE UU.		
6.4.	Se aprecia a las niñeras hispanas porque suelen ser cariñosas.		
6.5.	Para obtener este trabajo es imprescindible tener referencias.		
6.6.	Hablar español hace más difícil encontrar un trabajo de niñera.		

**PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!**

## WYPOWIEDŹ PISEMNA

### Zadanie 7. (5 pkt)

Przebywasz w Salamance. Wspólnie z kolegą z kursu planowaliście pójść w sobotę do kina, ale zmuszony/a jesteś do zmiany planów. Napisz do kolegi wiadomość, w której:

- odwołasz wasze spotkanie
- podasz powód odwołania spotkania
- poprosisz kolegę o zwrot kupionych biletów
- zaproponujesz wspólne wyjście w innym terminie.

Podpisz się jako *XYZ*. W zadaniu nie jest określony limit słów. Oceniana jest umiejętność przekazania wszystkich informacji (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

### CZYSTOPIS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Liczba wyrazów w KFU	
Liczba błędów	
Procent błędów	

	TREŚĆ				POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	RAZEM
	Inf. 1	Inf. 2	Inf. 3	Inf. 4		
Liczba punktów	0-1	0-1	0-1	0-1	0-1	





**BRUDNOPIS (*nie podlega ocenie*)**



--	--	--	--	--	--	--	--	--

**KOD EGZAMINATORA**

.....  
Czytelny podpis egzaminatora

--	--	--

**KOD ZDAJĄCEGO**